

| | | |
|--|--|---|
| <p>Leo Baeten (né en 1944 à Eindhoven) a fait des études de chimie appliquée et a travaillé de nombreuses années pour une grande société internationale comme spécialiste de l'industrie du caoutchouc. Il a commencé à faire du cinéma en 1969 et 40 ans plus tard, il est toujours un cinéaste enthousiaste. Leo Baeten reste actif comme cinéaste et aussi dans le domaine de l'administration. Il a été président d'une région de la NOVA (Fédération néerlandaise), pendant 9 ans secrétaire à la Direction permanente de la NOVA et, dans les années 70, il a contribué à l'organisation de l'UNICA de Maastricht.</p> <p>Les productions de Leo Baeten se trouvent régulièrement dans les festivals de cinéma au niveau national et international et il a été à plusieurs reprises dûment récompensé par des prix de haut rang.</p> <p>Leo Baeten est membre du jury de la NOVA et il est intervenu, entre autres lieux, au Concours National de la NOVA et lors du Festival du Benelux.</p> | <p>Leo Baeten (born 1944 in Eindhoven) has studied applied chemistry and worked for many years for a large international company as a specialist of the rubber industry.</p> <p>He started making films in 1969 and 40 years later he still is an enthusiastic film maker. Leo Baeten is active, not only as a such, but also as an administrator. He has been president of a Region of NOVA (Dutch Filmmakers' Federation) and for 9 years the secretary of the permanent Office of NOVA. In the 70s he was deeply involved in the preparations for the UNICA Congress in Maastricht.</p> <p>Leo Baeten's works are very often to be seen in film festivals at national and international level and were on several occasions rewarded with high prizes. Leo Baeten is a member of the jury of NOVA and he has been on the panel, among other places, for the NOVA National contest and the Benelux Film festival.</p> | <p>Leo Baeten (geboren 1944 in Eindhoven) hat angewandte Chemie studiert und mehrere Jahre bei einer großen internationalen Firma als Fachmann für die Gummiindustrie gearbeitet.</p> <p>Er hat 1969 mit Filmemachen angefangen und 40 Jahre später ist er immer noch ein begeisterter Filmschaffender. Nicht nur im diesem Bereich ist Leo Baeten sehr aktiv, sondern auch als Verwalter. Er ist der Präsident einer Region der NOVA (Niederländischer Filmverband) und während 9 Jahre Sekretär der Ständigen Geschäftsstelle der NOVA gewesen.</p> <p>In den 70er Jahren hat er sehr stark zur Organisation des UNICA Kongresses in Maastricht beigetragen.</p> <p>Die Filme von Leo Baeten hat man sehr oft in Filmfestivals auf nationaler und internationaler Ebene zu sehen bekommen, und viele von denen wurden mit höheren Preisen ausgezeichnet.</p> <p>Leo Baeten ist Juror der NOVA und ist u.a. für den NOVA Nationalwettbewerb und das Benelux Filmfestival aufgetreten.</p> |
| <p>Outre son activité de cinéaste, Leo Baeten est un grand marcheur. Il a fait à deux reprises le pèlerinage depuis son domicile jusque Saint-Jacques de Compostelle et un fois jusqu'à Rome. Et en cours de route, il a su combiner les deux passions en faisant en film le rapport de ces longues marches.</p> | <p>Leo Baeten has made a name for himself not only for his film activity, but also as a hiker.</p> <p>He covered twice the long way from his home to Santiago de Compostela and once to Rome. And during these walking treks, he managed to combine his two passions by reporting in pictures about the long walks.</p> | <p>Leo Baeten hat sich einen Namen nicht nur wegen seiner Aktivität als Filmemacher gemacht, sondern auch als Wanderer. Zweimal hat er die lange Strecke von Zuhause nach Santiago de Compostela und einmal nach Rom bewältigt. Und bei diesen Pilgerfahrten konnte er seine zwei Leidenschaften kombinieren, indem er von den langen Reisen mit Film berichtet hat.</p> |